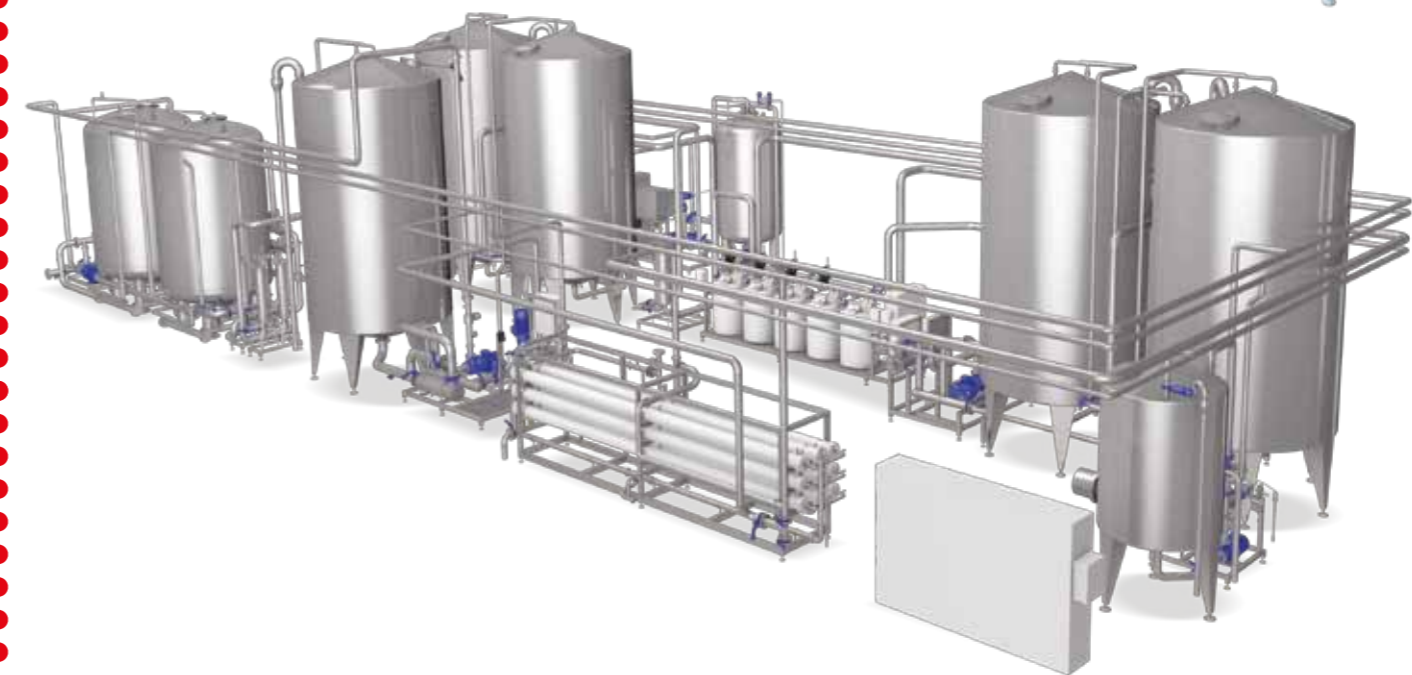


A DUE • Sugar dissolving • Final beverage storage
Emptying and mixing • Deaeration and homogenization
Plant sanification • **JUICY TECHNOLOGY**
SINCE 1967 • In line blending and carbonation
Minor ingredient • Fruit pieces • Granulated sugar handling
Fruit slurry pasteurization • Concentrate handling
Control room • **SPARKLING IDEAS**
Final drink carbonation • Stabilizers dissolving
Final beverage mixing • Sugar syrup • **ITALY**
Pasteurization • Aseptic process
In line dosing and mixing • Water treatment



Juicy
Technology
and Sparkling
Ideas

EASY SOLUTIONS
for Water Treatment



A DUE di Squeri Donato & C. S.p.A.
Via Filagni 1/A, 43044 Collecchio (PR) Italy
Ph: +39 0521 545011 · Fax: +39 0521 545099
www.adue.it · info@adue.it



Water treatment plants - EASY.Water

(EN) A DUE: designs, manufactures and installs complete systems for the management and treatment of city, well and river water used in the preparation and bottling of all types of beverages. Fully automatic systems, equipped with all the control instruments, flow rates of 10 to 250 m³/h, reduced maintenance times and operating costs.

(ES) A DUE: Diseña, Construye, Instala sistemas completos para la gestión y el tratamiento de agua potable, de pozo y de río utilizada en la preparación y envasado de todo tipo de bebidas. Sistemas totalmente automáticos, equipados con todos los instrumentos de control, caudales de 10 a 250 mc/h, tiempos de mantenimiento y costes operativos reducidos.

(FR) A DUE: Conçoit, construit et installe des systèmes complets pour la gestion et le traitement des eaux potables, de puits et de rivière utilisées dans la préparation et l'embouteillage de tous types de boissons. Des systèmes entièrement automatiques, équipés de tous les instruments de contrôle, des débits de 10 à 250 mc/h, des temps de maintenance et des coûts de fonctionnement réduits.

(IT) A DUE: Progetta, Costruisce, Installa impianti completi per la gestione e trattamento dell'acqua potabile, di pozzo, di fiume utilizzata nella preparazione e imbottigliamento di tutti i tipi di bevande. Impianti completamente automatici, dotati di tutta la strumentazione di controllo, portate da 10 a 250 mc/h, ridotti tempi di manutenzione e costi operativi.

the WATER you WANT

(EN) We will offer you a tailor-made solution based on the water analyses available to you, combining the best treatments and technologies, to put your ideal water on the market.

(ES) En base a los análisis de agua disponible, te ofreceremos una solución a medida, combinando los mejores tratamientos y tecnologías, para poner en el mercado su agua ideal.

(FR) Sur la base des analyses de l'eau dont vous disposez, nous vous proposerons une solution sur mesure, combinant les meilleurs traitements et technologies, pour mettre votre eau idéale sur le marché.

(IT) Sulla base delle analisi dell'acqua a tua disposizione ti proporremo una soluzione su misura, combinando i migliori trattamenti e tecnologie, per mettere sul mercato la tua acqua ideale.

Mg²⁺

Ca²⁺

K⁺

F⁻



the WATER as a RESOURCE

(EN) A DUE: supplies pre-treatment systems that will allow you to use water with non-optimal characteristics and a series of large-scale solutions to purify and reuse waste water that originates during the preparation and bottling of beverages. Thanks to this integrated approach, A DUE can guarantee significant water savings and help you to improve your business.

(ES) A DUE: proporciona plantas de pretratamiento que permitirán aprovechar aguas con características no óptimas y una serie de soluciones a gran escala para depurar y reutilizar aguas residuales que se originan durante la preparación y envasado de bebidas. Gracias a este enfoque integrado, A DUE puede garantizar un importante ahorro de agua y ayudarte a mejorar tu negocio.

(FR) A DUE: fournit des systèmes de prétraitement qui vous permettront d'utiliser des eaux aux caractéristiques non optimales et une série de solutions à grande échelle pour purifier et réutiliser les eaux usées qui proviennent de la préparation et de l'embouteillage des boissons. Grâce à cette approche intégrée, A DUE peut garantir d'importantes économies d'eau et vous aider à améliorer votre activité.

(IT) A DUE: fornisce impianti di pre-trattamento che ti permetteranno di sfruttare acque con caratteristiche non ottimali e una serie di soluzioni su larga scala per depurare e riutilizzare le acque di scarto che si originano durante la preparazione e l'imbottigliamento delle bevande. Grazie a questo approccio integrato, A DUE può garantire un risparmio idrico importante e aiutarti a migliorare il tuo business.

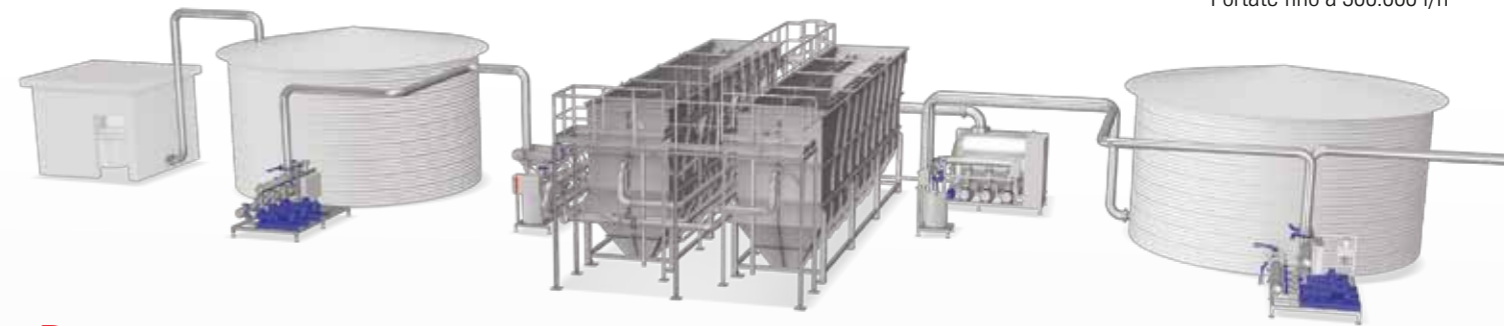
Water pre-treatment

(EN) • Surface and deep water treatment.
• Lamellar sedimenters: for the treatment of water with high concentrations of heavy metals or a high pollutant load. Flow rates of up to 300,000 l/h.

(ES) • Tratamiento de aguas superficiales y profundas.
• Sedimentadores lamelares: para el tratamiento de aguas con altas concentraciones de metales pesados o alta carga contaminante. Caudales hasta 300.000 l/h.

(FR) • Traitement des eaux de surface et profondes.
• Sédimenteurs lamellaires: pour le traitement des eaux à hautes concentrations de métaux lourds ou à haute charge polluante. Des débits jusqu'à 300.000 l/h.

(IT) • Trattamento di acque superficiali e di profondità.
• Sedimentatori lamellari: per il trattamento di acque con elevate concentrazioni di metalli pesanti o alto carico di inquinanti. Portate fino a 300.000 l/h



Process water recovery

(EN) Reduce your water consumption, purify and reuse your waste water thanks to Niagara technology by A DUE: an innovative combination of plant engineering measures and treatment technologies, including Ultrafiltration.

(ES) Reduces tu consumo de agua, depuras y reutilizas tus aguas residuales gracias a la tecnología Niagara de A DUE: una combinación innovadora de soluciones de ingeniería de planta y tecnologías de tratamiento, incluida la Ultrafiltración.

(FR) Réduisez votre consommation d'eau, purifiez et réutilisez vos eaux usées grâce à la technologie Niagara par A DUE : une combinaison innovante de mesures d'ingénierie d'usine et de technologies de traitement, y compris l'Ultrafiltration.

(IT) Riduci i tuoi consumi di acqua, depura e riutilizza le tue acque di scarto grazie alla tecnologia Niagara di A DUE: una combinazione innovativa di accorgimenti impiantistici e tecnologie di trattamento, tra cui l'Ultrafiltrazione.

EASY.UF



Preliminary treatment

EN Storage, chlorination and filtration

- Preliminary disinfection by in-line **chlorine dosage** and storage to ensure the correct contact time.
- First filtration with **self-cleaning filters** and/or **sand filters** (Fe and Mn reduction) and/or ultrafiltration - **EASY.UF** and/or **carbon filters** (the removal of residual chlorine and odours).

ES Almacenamiento, Cloración y Filtración

- Desinfección preliminar por **dosificación de cloro** en línea y almacenamiento para asegurar el tiempo de contacto correcto.
- Primera filtración con **filtro autolimpiante** y/o **filtro de arena** (reducción de Fe y Mn) y/o Ultrafiltración - **EASY.UF** y/o **filtro de carbón** (eliminación de cloro residual y olores).



FR Stockage, chloration et filtration

- Désinfection préliminaire par le **dosage de chlore** en ligne et le stockage pour garantir le temps de contact correct.
- Première filtration avec un **filtre autonettoyant** et/ou un **filtre à sable** (réduction de Fe et Mn) et/ou l'ultrafiltration - **EASY.UF** et/ou un **filtre à charbon** (l'élimination du chlore résiduel et des odeurs).

IT Stoccaggio, Clorazione e Filtrazione

- Disinfezione preliminare mediante **dosaggio di cloro** in linea e stoccaggio per garantire il corretto tempo di contatto.
- Prima filtrazione mediante **filtro autopulente** e/o **filtro a sabbia** (riduzione Fe e Mn) e/o Ultrafiltrazione - **EASY.UF** e/o **filtro a carbone** (rimozione del cloro residuo e odori).



Final treatment - EASY.RO

EN Demineralisation by Reverse Osmosis.

- A stand-alone unit capable of removing up to 99.9% of dissolved mineral salts and contaminants (with two-stage RO).
- Water recovery of up to 90%, integrated CIP system, availability of membranes for hot washing cycles.
- Controls included: Conductivity, Redox, Temperature, Pressure and pH.
- Automatic control of the working flow rate using a magnetic flowmeter, a modulating valve and an inverter for high-pressure pumps.

ES Desmineralización por Ósmosis Inversa

- Unidad independiente capaz de eliminar hasta el 99,9 % de las sales minerales disueltas y los contaminantes (con Ósmosis Inversa de dos etapas)
- Recuperación de agua hasta el 90%; sistema CIP integrado; disponibilidad de membranas para lavado en caliente.
- Controles incluidos: Conductividad, Redox, Temperatura, Presión, pH.
- Control automático del caudal de trabajo, mediante caudalímetro magnético, válvula moduladora, convertidor de frecuencia para bombas de alta presión.

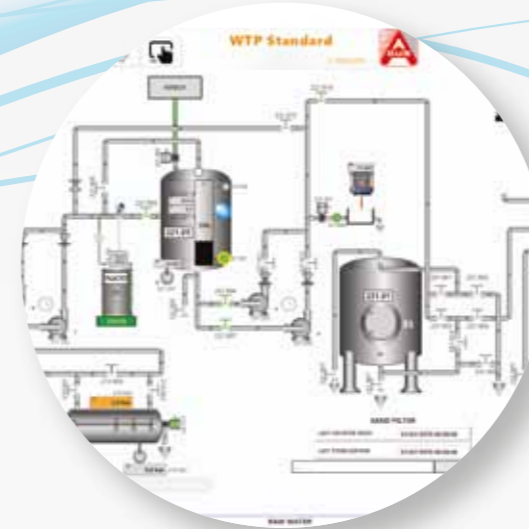
FR Déminéralisation par Osmose Inverse.

- Une unité stand alone capable d'éliminer jusqu'à 99,9 % des sels minéraux et des contaminants dissous (avec OI à deux stades).
- Récupération d'eau jusqu'à 90%, système de NEP intégré, disponibilité de membranes pour le lavage à chaud.
- Contrôles inclus : Conductivité, Redox, Température, Pression et pH.
- Contrôle automatique du débit de travail au moyen d'un débitmètre magnétique, d'une vanne modulante et d'un variateur de fréquence pour les pompes à haute pression.

IT Demineralizzazione tramite Osmosi Inversa.

- Unità stand alone in grado di rimuovere fino a 99,9 % dei sali minerali e contaminanti disciolti (con RO a doppio stadio).
- Recupero acqua fino al 90%; sistema CIP integrato; disponibilità di membrane per lavaggio a caldo.
- Controlli inclusi: Conducibilità, Redox, Temperatura, Pressione, pH.
- Controllo automatico della portata di lavoro, mediante misuratore di portata magnetico, valvola modulante, convertitore di frequenza per pompe ad alta pressione.

EASY.RO



Safety treatment

EN Storage with integrated air purification, UV disinfection and microbiological filtration

- Storage in stainless steel tanks with food design.
- Purification of air in contact with water using the **EASY.AirBox** unit (prefilter, UV lamp and HEPA H14 antibacterial filter).
- Sterilisation with UV lamps, including safety recirculation on the storage tanks (wavelength 253 nm, dose UV 40 mJ/cm², up to 12,000 hours of continuous operation).
- Final microbiological filtration before bottling with cartridge filters of 1.0 - 0.6 - 0.2 microns.

ES Almacenamiento con purificación de aire integrada, desinfección UV, filtración microbiológica

- Almacenamiento en tanques de acero inoxidable con diseño alimentario.
- Purificación del aire en contacto con el agua mediante el equipo **EASY.AirBox** (prefiltro, lámpara UV y filtro antibacteriano HEPA H14).
- Esterilización con lámparas UV, incluyendo recirculación de seguridad en tanques de almacenamiento (longitud de onda 253 nm, dosis UV 40 mJ/cm², hasta 12.000 horas de funcionamiento continuo).
- Filtración microbiológica final antes del embotellado con filtros de cartucho de 1,0 - 0,6 - 0,2 micras.



EASY.Air-Box

FR Stockage avec purification d'air intégrée, désinfection par UV, filtration microbiologique

- Stockage dans des réservoirs en acier inoxydable avec design alimentaire.
- Purification de l'air au contact de l'eau grâce à l'unité **EASY.AirBox** (préfiltre, lampe UV et filtre antibactérien HEPA H14).
- Stérilisation avec lampes UV, y compris la recirculation de sécurité sur les réservoirs de stockage (longueur d'onde 253 nm, dose UV 40 mJ/cm², jusqu'à 12.000 heures de fonctionnement continu).
- Filtration microbiologique finale avant l'embouteillage avec des filtres à cartouche de 1,0 - 0,6 - 0,2 microns.

IT Stoccaggio con purificazione aria integrata, disinfezione UV, filtrazione microbiologica

- Stoccaggio in serbatoi acciaio inox con design alimentare
- Purificazione dell'aria a contatto con l'acqua mediante unità **EASY.AirBox** (prefiltro, lampada UV e filtro antibatterico HEPA H14).
- Sterilizzazione con Lampade UV, incluso ricircolo di sicurezza sui serbatoi di stoccaggio (lunghezza d'onda 253 nm, dose UV 40 mJ/cm², fino a 12.000 ore di funzionamento continuo).
- Filtrazione microbiologica finale prima dell'imbottigliamento con filtri a cartuccia 1,0 - 0,6 - 0,2 micron.



EASY.UV

the WATER as a FINAL DRINK: salt and aroma dosage

EN Single or two-stage deaeration by means of a vacuum pump, possibility of injecting CO₂ or N₂.

In-line **micro dosage** of salts and aromas **EASY.RM**, for the preparation of mineral, flavoured, functional and alkaline water:

- Dissolution of salts in water.
- In-line and continuous dosage of dissolved salts or concentrated flavours.
- Accurate controls of flow rate, pH and conductivity.

Final **disinfection** by means of Ozone dosage **EASY.Ozone**. A fully automatic unit with contact time, residual Ozone and working temperature control. Complete with Ozone destroyer.

ES Desaireación de una y dos etapas mediante bomba de vacío, posibilidad de inyección de CO₂ o N₂.

Micro-dosificación en línea de sales y aromas **EASY.RM**, para la preparación de aguas minerales, aromatizadas, funcionales y alcalinas:

- Disolución de sales en agua
- Dosificación en línea y continua de sales disueltas o sabores concentrados.
- Controles precisos de caudal, pH y conductividad.

Desinfección final mediante dosificación de Ozono por medio de **EASY.Ozone**. Equipo totalmente automático, control de tiempo de contacto, Ozono residual, temperatura de trabajo. Completo con destructor de Ozono.

FR Dégazage à un ou deux stades au moyen d'une pompe à vide, possibilité d'injecter du CO₂ ou du N₂.

Microdosage en ligne de sels et d'arômes **EASY.RM**, pour la préparation d'eaux minérales, aromatisées, fonctionnelles et alcalines:

- Dissolution des sels dans l'eau.
- Dosage en ligne et en continu des sels dissous et des arômes concentrés.
- Des contrôles précis du débit, du pH et de la conductivité.

Desinfección final mediante dosificación de Ozono por medio de **EASY.Ozone**. Equipo totalmente automático, control de tiempo de contacto, Ozono residual, temperatura de trabajo. Completo con destructor de Ozono.

IT Deaerazione a singolo o doppio stadio mediante pompa a vuoto, possibilità di iniettare CO₂ o N₂.

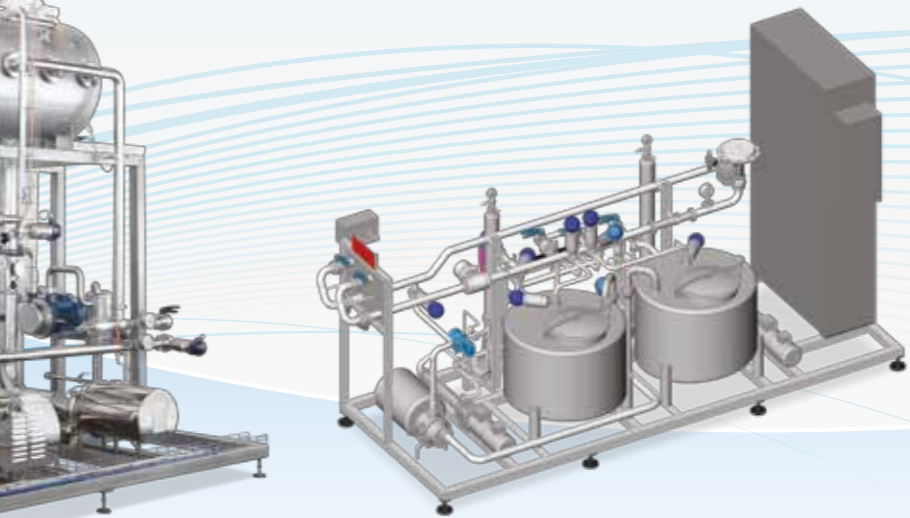
Micro-dosaggio in linea di sali e aromi **EASY.RM**, per la preparazione di acque minerali, aromatizzate, funzionali e alcaline:

- Dissoluzione dei sali in acqua.
- Dosaggio in linea ed in continuo dei sali disciolti o degli aromi concentrati.
- Accurati controlli di portata, pH e conducibilità.

Disinfezione finale mediante dosaggio Ozono con **EASY.Ozone**. Unità completamente automatica con controllo di tempo di contatto, Ozono residuo, temperatura di lavoro. Completo di Distruttore Ozono.



EASY.RM



EASY.Ozone

